



BYSTRIANSKE NOVINY

Štvrtročník pre obyvateľov Bystrého

Október 2025

Číslo 3

Ročník 14

Cena: nepredajné

Vážení Bystrania, milí priatelia...

Príroda ukončuje svoje ročné obdobie jesene a my môžeme v tomto období rekapitulovať to, čo sa počas jesene udialo. Jeseň bola obdobím zberu úrody, za ktorú sme ďakovali aj v našich chrámoch a boli sme vďační za všetko, čo sa urodilo a my sme to mohli zo záhrady uskladniť v našich špajzách a pivniciach. Myslím, že tento rok bola úroda dobrá a vy ste už svoje upratovanie v záhrade ukončili a musím povedať, že aj celkom disciplinovane zvládli. Som rád, že ste využili svoje kompostéry a aj zberný dvor v obci.

No jeseň nie je len obdobím zberu úrody, ale je to aj obdobie, keď si hlavne v mesiaci október pripomíname to, že aj našich rodičov a starých rodičov, našu staršiu generáciu, si treba vážiť a uctiť. V mesiaci október, ktorému tiež hovoríme Mesiac úcty k starším, sme sa mnohí stretli na rôznych podujatiach, ktoré boli organizované práve pri tejto príležitosti. Spomenuli si na vás vaše deti a vnúčatá, ktoré si vás pozvali na posedenie či už do základnej školy, ktorú navštevujú, alebo do materských škôl a tam si krátkym programom uctili vašu návštevu. Mňa ako starostu obce teší, že takéto podujatia sa konajú aj v našej obci a že majú vašu účasť. Využijem priestor aj v tomto novinovom čísle a zaželať chcem všetkým vám, starším, ešte veľa zdravých a spokojných chvíľ v kruhu tých najbližších.

To, že niektorí naši najbližší tu už s nami nie sú, si pripomíname práve počas týchto dušičkových dní, keď naše kroky vedú k hrobom tých, na ktorých už iba spomíname. Tu opäť využijem priestor týchto novín, aby som vás vyzval k disciplinovanosti a k udržiavaniu poriadku na týchto miestach, na našom obecnom cintoríne. Nech sa navzájom nemusíme pohoršovať nad správaním žiadneho návštevníka cintorína. Ukážme si navzájom, že nám všetkým záleží na tom, aby sme sa na každom mieste v našej obci cítili príjemne. Ak chceme, aby nám bolo v našej obci dobre, aby sa nám žilo v našom Bystrom dobre, je potrebné, aby aj naše správanie sa k sebe navzájom bolo dobré, spravodlivé a bez závidosti.

Prajem vám všetkým do ďalších dní všetko dobré. Hlavne zdravie, pokoj, pohodu a porozumenie.

S pozdravom PhDr. Ľubomír Hreha, starosta obce

Pálenie vatry pri príležitosti Deklarácie Slovenskej národnej rady o zvrchovanosti SR



Pripomenutie Deklarácie Slovenskej národnej rady o zvrchovanosti Slovenskej republiky ZO Zväzu protifašistických bojovníkov v Bystrom prvýkrát pozvalo obyvateľov obce vo štvrtok 17. júla 2025 na pálenie vatry pri príležitosti Deklarácie Slovenskej národnej rady o zvrchovanosti Slovenskej republiky. Vatra zvrchovanosti bola za-

pálená ako symbol jednoty a hrdosti slovenského národa. Po zapálení vatry si prítomní spoločne zaspievali slovenskú pieseň „Na Kráľovej holi“, ktorá patrí medzi významné symboly tohto sviatku. Príhovor predniesol starosta obce, ktorý pripomenul význam Deklarácie zo 17. júla 1992 a zdôraznil dôležitosť zachovania národnej identity, slobody a spolupatričnosti. Po ňom vystúpil aj predseda ZO Zväzu protifašistických bojovníkov, pán Dušan Saukulič, ktorý vyzdvihol historický kontext udalosti a potrebu udržiavať tradíciu spomienok na významné míľniky našej štátnosti. Podujatie vytvorilo dôstojnú a pokojnú atmosféru, pri ktorej si účastníci pripomenuli hodnoty zvrchovanosti Slovenskej republiky a spoločne strávili príjemný, miestami upršaný letný večer. Aj keď sa toto podujatie konalo v našej obci prvýkrát, určite nie poslednýkrát. Tešíme sa na stretnutie opäť o rok.

Ing. Miroslava Kobyl'anová



Ščevica Tour 2025

Obec Bystré v spolupráci s obcami Remeniny, Skrabské a Poľovníckym združením Topľa Bystré aj v tomto roku spoločne usporiadali v poradí už 11. ročník športovo-turistickej akcie Ščevica Tour 2025. Aj keď sa termín z júla musel



trikrát presúvať až na mesiac august, cyklotúra sa napokon uskutočnila. Dňa 27. júla do poslednej chvíle vyzeralo, že predsa sa len cyklotúra bude konať, avšak tesne pred začiatkom začalo pršať. Poľovníci už ale od rána varili chutný poľovnícky guláš, preto bolo občanom cez miestny rozhlas, sociálne siete a webovú stránku oznámené, že sú srdečne pozvaní na guláš a občerstvenie, aj keď sa cyklotúra neuskutoční. Nedeľa 17. augusta bola už krásnym slnečným dňom, keď sa vo veľkom počte schádzali cyklisti v areáli pri Dreveňáku, kde starosta obce PhDr. Ľubomír Hreha v krátkom príhovore privítal všetkých účastníkov a podal informácie týkajúce sa cyklotrasy. Cyklotúra začala cez lávku ponad rieku Topľa.

Tam bolo spočítaných 168 cyklistov, ktorí spoločne vyrazili. Pokračovalo sa vyšliapaným chodníkom smerom na cestu k obci Remeniny. Na konci obce čakal deti s prekvapením ukrytým v rybníku pán starosta Marián Hirka. Pre všetkých cyklistov bolo pripravené občerstvenie a krátky oddych na načerpanie nových síl pred stúpaním do kopca, do obce Skrabské, k zatopenému lomu, ktorý je obkolesený nádhernou prírodou. V lome čakal pán starosta obce Emil Rybnický s občerstvením, kysnutými koláčmi a ovocím. Tých najmenších cyklistov čakalo prekvapenie v truhlici plnej sladkých cukrikov. Vyhlásený bol najstarší a najmladší člen cyklotúry. Najmladším cyklistom bol Milanko Dolinský a najstarším cyklistom Jozef Verčimák. Cesta nadol už ubiehala veľmi rýchlo. Všetci si museli prejsť skúškou odvahy „Skrabčenskou lávkou“ a po trávnatom poli sa dostali až k vytúženému cieľu. Unavených a vyhladovaných čakal v areáli pri Dreveňáku chutný guláš a osviežujúca kofola alebo nealkoholické pivo. V cieľi bolo určite cyklistov oveľa viac ako na štarte, keďže počas cyklotúry sa pripájali ďalší, či už z obce Remeniny, Skrabské alebo Čierne n/T. Pre tých najmenších, ktorí nemohli trasu absolvovať, bol v priestoroch pri Dreveňáku nafukovací skákací hrad, zábavné hry a cukrová vata.



Vy ostatní, ktorí ste sa ešte nezúčastnili cyklotúry alebo inej športovo-turistickej akcie organizovanej v obci, neváhajte, lebo cyklotúra je veľmi zdravý a zábavný spôsob, ako tráviť voľný čas. Pri bicyklovaní sa posilňuje celé telo, najmä nohy a srdce a zlepšuje sa fyzická kondícia. Okrem fyzického zdravia má cyklotúra pozitívny vplyv aj na psychiku. Pobyt na čerstvom vzduchu a pohyb v prírode znižujú stres, zlepšujú náladu a prinášajú pocit slobody a pohody. Celkovo je cyklotúra výborný spôsob, ako urobiť niečo pre svoje zdravie, prírodu aj dobrú náladu. Navyše, počas výletov môžeme objavovať nové miesta, spoznávať ľudí a zažiť veľa zábavy s priateľmi či rodinou. Takže o rok sa, verím, vidíme ešte vo väčšom počte.



Beáta Rozkošová

Prázdninová bodka 2025



Rok nám rýchlo ubehol a už sme tu mali akciu, ktorej usporiadateľom bola obec v spolupráci s rímskokatolíckou farnosťou. Akcia sa konala 28. augusta a jej usporiadanie malo dvojité význam. Začala sa svätou omšou vo farskom kostole, ktorú celebroval pán farár Mgr. Branislav Polča.

Po jej ukončení sme sa vybrali k Pamätníku padlých hrdinov na Námestí svä-

tého Urbana, kde sa konal pietny akt kladenia vencov pri príležitosti 81. výročia SNP. Veniec k pamätníku položili nielen pán starosta spolu s pani riaditeľkou ZŠ a duchovným otcom, ale aj členovia ZO SZPB Bystré. Pán starosta a pán farár sa prihovorili zhromaždeným účastníkom akcie. Nasledovala modlitba za padlých v II. svetovej vojne, za obete súčasných vojenských konfliktov a za pokoj a mier v celom svete.

Po tomto pietnom akte sme sa – za účasti rodičov, detí, mladých i seniorov – vybrali na farský dvor. Čakalo nás tam pohostenie v podobe grilovaných dobrôt a smäď sme si uhasili kofolou a pivom. Na farskom dvore sa zabavili všetky vekové kategórie. Pevne veríme, že sa o rok opäť stretneme.



Ing. Štefánia Hobľáková

Výstup na Šimonku



krokmi, ale každý s tým istým cieľom – dostať sa na vrchol. Kráčali sme vyznačenou trasou a zároveň sme si užívali krásnu prírodu. Cestou sme sa rozprávali, a tak nám cesta rýchlo ubehla. Po dvojhodinovej túre sme sa dostali na samotný vrchol Šimonky. Po zapísaní účastníkov výstupu do pamätnej knihy a odovzdaní vlajok sme sa vybrali k Chate mjr. Kukorelliho, kde nás čakal chutný guláš. Dovidenia o rok na najvyššom vrchu Slanských vrchov!

Ing. Štefánia Hobľáková

Keď sa končia letné prázdniny, tak vieme, že nás čaká akcia, ktorá má dôležitý význam. Tento rok sme si pripomenuli 81. výročie SNP. Akcia sa konala v spolupráci s obcami Hermanovce nad Topľou, Čierne nad Topľou a Zlatník, s Maticou slovenskou, s Agrodružstvom Bystré a firmou Zeocem, a. s. Tento rok sa konala 30. augusta a bol to v poradí 45. ročník Výstupu na Šimonku. Program sa začal už v piatok o 16.00 hodine a bol venovaný pamiatke našich predkov. Bola tam rekonštrukcia bojov v podaní klubov vojenskej histórie, premietanie filmu, nočný pochod partizánskym chodníkom, beseda a pálenie vatry. Výstup na Šimonku začal v sobotu o 9.00 hodine ráno pietnym aktom kladenia vencov pri pamätníku. Počasie nám prialo, a tak niekto rýchlymi, niekto pomalými





**VO SVÄTOM JUBILEJNOM ROKU,
KEĎ SVÄTÚ KATOLÍCKU CIRKEV VIEDOL
PÁPEŽ LEV XIV.,
KEĎ KOŠICKÚ ARCIDIECÉZU SPRAVOVAL
MONS. BERNARD BOBER,
ARCIBISKUP – METROPOLITA,
A FARÁROM FARNOSTI
SVÄTÉHO URBANA V BYSTROM BOL
MR. BRANISLAV POLČA,
TENTO KOSTOL
V BYSTROM NA SÍDLISKU
POSTAVENÝ V ROKU 1995
A ZASVÄTENÝ ÚCTE
K SVÄTÉMU FRANTIŠKOVI Z ASSISI
SLÁVNOSTNE KONSEKROVAL
J. EX. MONS. MAREK FORGÁČ,
KOŠICKÝ POMOCNÝ BISKUP,
31. AUGUSTA 2025.**

O najlepši guláš



V sobotu 6. septembra sa pri hasičskej zbrojnici uskutočnila tradičná súťaž O najlepši guláš, ktorú obec spolu s našim Dobrovoľným hasičským zborom Bystré zorganizovala. Do 6. ročníka súťaže sa zapojilo 21 družstiev, ktoré predviedli svoje kulinárske umenie a kuchárske zručnosti, a tak bojovali o priazeň odbornej poroty, ale aj divákov. Podujatie otvoril starosta obce, ktorý všetkých účastníkov privítal, poprial im veľa úspechov a oboznámil ich s priebehom súťaže a pravidlami varenia. Po jeho inštrukciách sa mohlo začať variť.

Od rána bolo v areáli cítiť vôňu cibule, papriky a duseného mäsa. Každé družstvo malo svoj osvedčený recept i tajnú prísadu, ktorou sa snažilo zaujať porotu aj návštevníkov. Atmosféra bola vynikajúca – nechýbal smiech, priateľská rivalita a dobrá nálada.



O výsledkoch rozhodovala odborná porota v zložení pán Peter Sabo, pán Juraj Sabol a pán Jozef Horný, no o svojho favorita sa mohli postarať aj samotní diváci v rámci Hlasu diváka.

Výsledky súťaže

1. miesto – ZO Jednoty dôchodcov Slovenska Bystré
2. miesto – Susedia
3. miesto – OcÚ Bystré

👏 Hlas diváka – Materské školy Bystré (MŠ 172 a MŠ 311)

Okrem výborného jedla nechýbala ani tombola s množstvom zaujímavých cien, ktorá potešila malých aj veľkých. Celé podujatie sa nieslo v priateľskej a veselej atmosfére. Súťažiaci aj návštevníci si pochutnali na skvelých gulášoch, strávili príjemný deň v spoločnosti priateľov a odchádzali s úsmevom na tvári. Už teraz sa tešíme, že sa opäť stretneme pri kotlíkoch aj o rok!

Mgr. Jana Pižgová

Spolu pre zdravie

Obec Bystré v spolupráci s Dobrovoľným hasičským zborom v Bystrom a obcami Hermanovce nad Topľou a Zlatník uskutočnila dňa 21. septembra turistickú akciu Spolu pre zdravie. Trasa viedla cez „Stavenec“ v Bystrom, popri vrtuli v Hermanovciach nad Topľou až k vyhliadkovej veži v Zlatníku. Zraz účastníkov bol pred kultúrnym domom na sídlisku, no niektorí sa k nám pridali až cestou. Tento rok nám počasie veľmi prialo, bol krásny slnečný deň. Cesta bola príjemná a hoci nás čakal veľký kopec, zvládli sme to bez ťažkostí. Turistika si občas vyžaduje aj tvrdú námahu, no na jej konci nás čaká vždy vytúžená odmena. Pre niekoho bol odmenou nádherný výhľad, pre niekoho guláš, čapovaná kofola či pivo a pre niektorých to boli cukríky. No najkrajšou odmenou pre nás všetkých je, že sme strávili príjemné nedeľné popoludnie, že sme spravili niečo pre svoje zdravie a odniesli sme si krásne spomienky. Starostovia obcí spoločne rozdali všetkým odznaky ako pamiatku na túto skvelú akciu. Veríme, že sa budúci rok vidíme opäť.



Ing. Veronika Fedorová

Chlieb náš každodenný

Dňa 17. októbra sa naša organizácia Únia žien Bystré – Dedina zúčastnila krásneho podujatia v meste Bardejov s názvom „Chlieb náš každodenný“. Podujatie sa konalo pod záštitou Okresnej organizácie Únie žien Slovenska v Bardejove, Krajskej organizácie Únie žien Slovenska v Prešove a mesta Bardejov. Zúčastnili sme sa ho ako zástupkyne okresu Vranov nad Topľou spolu s predsedníčkou Okresnej organizácie Únie žien vo Vranove nad Topľou, PhDr. Máriou Grajcarovou, a pani Magdalénou Verčimákovou. Hlavnou témou podujatia bol chlieb – symbol každodenného života. Ochutnával sa v rôznych kombináciách, napríklad s tradičnými nátierkami (škvarková, bryndzová, cviklová a ďalšie), s fazuľovicou, ale aj v podobe jednoduchého krajca so šmalcom a cibuľou.

Veľký úspech však zožala naša bystrianska „hubová mačanka“, ktorá sa minula doslova rýchlosťou blesku. Všetci si ju veľmi pochvaľovali a my sme boli nesmierne potešení, že sme domov odniesli už len prázdny hrniec. Nechýbal ani štamperlík domácej pálenky, ktorá po dobrom jedle príjemne zahriala a pomohla tráveniu. Sme veľmi radi, že sme mali tú česť reprezentovať našu obec a okres na takomto krásnom podujatí. Každý si prišiel na svoje, aj my sme ochutnali mnohé dobroty a objavili nové chute a vône jedál typických pre rôzne kúty nášho regiónu.

Zároveň vás touto cestou pozývame na Katarínsku zábavu, ktorá sa uskutoční dňa 22. novembra 2025. Príďte si užiť večer plný hudby, tanca, zábavy a dobrej nálady. Čaká vás bohatá tombola a chutné jedlo.

Kolektív Únie žien Bystré – Dedina



u.

**fond
na podporu
umenia**

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia (Supported using public funding by Slovak Arts Council) v obci Bystré realizáciu projektu s názvom „Akvizícia knižného fondu Obecnej knižnice v Bystrom“ vo výške 1 000 € na akvizíciu knižného fondu (nákup kníh).

Čo nás ešte čaká?

14. december 2025 – Vianočné trhy
3. január 2026 – Silvestrovská zabíjačka

Jeseň pani bohatá...

Takto znejú slová piesne o jeseni, ktorú poznajú snáď všetky deti. No pani jeseň nie je bohatá len na piesne, básne, ale aj na úrodu v záhradách či na množstvo aktivít, ktoré je možné realizovať v materskej škole. Aj túto jeseň sme otvorili nový školský rok a od prvého dňa sme s deťmi vykonávali aktivity, ktoré je potrebné plniť, ale aj také, ktoré obohatia a spríjemnia chvíle v materskej škole. Už v septembri sme pozvali na návštevu bábkové divadlo Gašparko s rozprávkou O perníkovej chalúpkke a navštívilo nás aj divadlo Crocus s muzikálovou rozprávkou Lišiaci Dolár a Bingo. Školský dvor nám ponúkol plody gašтана, ktoré sme využili vo výtvarnej a pracovnej činnosti, a z gaštanov sa stali rôzni gaštankovia či rôzne zvieratká. Naši predškoláci boli pri príležitosti mesiaca október s pekným programom o využití sliviek pozdraviť našich seniorov z obce Bystré na výročnej schôdzi. Verím, že rovnakú radosť sme urobili našim starým rodičom, keď



sme si ich pozvali na návštevu a strávili sme popoludnie pri básničke a pesničke, ako aj pri tvorivých dielňach. Aj takýmto spôsobom sme sa chceli prichiniť o to, aby si naši starí rodičia boli istí, že ich ľúbime. Pri príležitosti mesiaca október sa dve dievčatá z našej materskej školy – Sarah Sciranka a Eliška Petrová – zúčastnili aj recitačnej súťaže vo Vranove nad Topľou, kde sa umiestnili v bronzovom pásme. Máme za sebou ešte len dva mesiace v novom školskom roku a množstvo aktivít je už za nami. My sa už teraz tešíme na aktivity, ktoré sú pred nami, ktoré sme si naplánovali a s radosťou ich budeme realizovať.

Mgr. Mária Kubová, riaditeľka MŠ 311

Keď sa listy zafarbia...

Prišla jeseň a s ňou aj začiatok školského roka. Dni sa krátia a noci sa predlžujú. Tento školský rok sme začali 1. septembra 2025. V tento deň naše deti prišiel privítať aj pán starosta PhDr. Ľubomír Hreha. Našu materskú školu navštevuje 49 detí, z toho je 13 predškolského veku. Aj tento školský rok nás čaká množstvo aktivít a vystúpení. Stanovili sme si konkrétne ciele, ktoré chceme splniť. Koncom septembra, keď sa deti viac adaptovali, sme pripravili Deň mlieka. Pripravené boli rôzne aktivity a ochutnávka mliečnych koktejlův. Začiatkom októbra bola akcia Dopraváčik, kde deti získali vlastný „vodičský preukaz“. Pripomenuli sme si Deň jablka a spolu sme upiekli jablkový koláč. Máme veľmi pozorných a milých rodičov, ktorí nám priniesli jesenné plody zo svojej záhrady, za čo im pekne ďakujeme. Vďaka tomu sme mohli pripraviť „zemiakovo-jablkový deň“ spojený s jesennými tvorivými dielňami. V tento deň sa nám podarilo vytvoriť krásne výrobky a ochutnať veľa jablkových a zemiakových dobrôt. Naše deti sa zúčastnili recitačnej súťaže pod názvom Poviem ti básničku pre dedka a babičku. Zapojili sme sa tiež do výtvarnej súťaže na tému Jabĺčko. Už druhý rok sme deťom prakticky priblížili tradíciu nakladania kapusty. Navštívilo nás aj divadielko Gašparko s rozprávkou Perníková chalúпка. Pre deti to bol veľký zážitok. Zvládli sme ešte aj turistickú vychádzku s veveričkou Žofkou, kde sme prekonávali rôzne logické úlohy a aktivity. Koniec mesiaca október sme venovali našim starým, keď sme pre nich pripravili program a maličký darček z lásky. Naplánovanú máme aj návštevu ZŠ a veľa rôznych projektov a aktivít. Dúfame, že aj tento školský rok bude pre nás úspešný a plný pekných zážitkov.



Bc. Anna Reváková, riaditeľka MŠ 172

Pestrofarebný začiatok školského roka nielen pre našich prváčikov

S príchodom septembra sa opäť otvorili brány našej základnej školy a privítali sme nových prváčikov, ktorí sa s nadšením vydali na cestu poznania. Tento školský rok je výnimočný – prváci začali svoje vzdelávanie podľa novej reformy, ktorá kladie dôraz na hravé učenie, rozvoj kritického myslenia a individuálny prístup ku každému dieťaťu. Naši najmenší školáci sa usadili v krásne zrekonštruovaných triedach, ktoré žiaria farbami ako farbičky v peračníku. Vďaka podpore nášho pána starostu prišli prváci vybavení učebnými pomôckami, ktoré im spríjemňujú učenie a podporujú ich zvedavosť. Veľké poďakovanie patrí aj pani riaditeľke, ktorá sa postarala o to, aby triedy boli nielen funkčné, ale aj esteticky príťažlivé – nový nábytok, veselé dekorácie a útulné prostredie vytvárajú ideálne podmienky pre prvé školské zážitky.



Už počas prvých týždňov školského roka sa žiaci našej školy zapojili do rôznych aktivít. Oslávili sme **Deň mlieka**, kde sa dozvedeli o význame zdravého stravovania a ochutnali rôzne mliečne dobroty. V rámci projektu **Hovorme o jedle**



sa naučili, ako si vybrať zdravé potraviny a prečo je dôležité jesť pestro.

Október sa niesol v znamení **Ponožkového októbra**, počas ktorého deti nosili ponožky pre ľudí bez domova a učili sa o tolerancii a súcite. V rámci aktivity **Úcta k starším** si pripomenuli dôležitosť rešpektu a lásky k starším generáciám – s láskou pripravili milé

prekvapenia a krátke vystúpenia, ktorými potešili svojich starých rodičov. Pri príležitosti **Dňa duševného zdravia** sa deti prostredníctvom hier a rozhovorov učili o emóciách, priateľstve a o tom, ako sa starať o svoje vnútro. A keď sa príroda začala obliekať do jesenných farieb, zapojili sa do **jesenného tvorenia** – farebné lístie, gaštany a prírodné materiály sa premenili na krásne výtvory, ktoré dnes zdobia triedy a chodby školy. Toto je len zlomok aktivít, ktoré sme po otvorení školských brán stihli zrealizovať.

Sme hrdí na to, že naša škola kráča s dobou a vytvára prostredie, kde sa deti cítia bezpečne, prijaté a motivované objavovať svet okolo seba. Veríme, že tento školský rok bude plný radosti, nových poznatkov a nezabudnuteľných zážitkov. Ďakujeme všetkým, ktorí sa podieľali na tom, aby bol začiatok školského roka taký pestrofarebný.



Mgr. Erika Glodová

Október – mesiac úcty k starším v ZŠ Bystré

„Starší ľudia sú ako knihy – plné múdrosti, spomienok a príbehov, ktoré stojí za to čítať.“

Október je už tradične označovaný ako „Mesiac úcty k starším“. Je tiež mesiacom, ktorý prináša príležitosť, keď môžeme poďakovať a prejsť úctu našim starým rodičom – tým, ktorí svojou prácou, láskou a múdrosťou formovali generácie po sebe a odovzdávali skúsenosti svojím pokračovateľom, a preto si zaslúžia náš rešpekt, našu lásku, starostlivosť a pozornosť. Úcta k starším je nielen prejav slušnosti, ale aj vďaka za cestu, ktorú nám pripravili. A keďže tieto hodnoty je potrebné budovať už od útleho veku, v tomto duchu sa v rámci celého mesiaca niesli aj ranné kruhy a triednické hodiny jednotlivých tried, v rámci ktorých bol vytvorený priestor na budovanie vážnosti, empatie a porozumenia medzi generáciami. Deti si priniesli fotografie svojich starých rodičov a rozprávali o tom, čo pre nich znamenajú. Taktiež navzájom zdieľali svoje zážitky so starými rodičmi, obľúbené spoločné činnosti, ktoré s nimi realizujú a spoločne vytvárali „strom spomienok“. Starší žiaci diskutovali o potrebe uvedomenia si dôležitosti odovzdávania múdrosti, skúseností a lásky, ktoré starší ľudia prinášajú do života mladšej generácie. Žiaci taktiež mali možnosť navrhnúť konkrétne skutky láskavosti – od pomoci v domácnosti až po vlastnoručne vyrobené drobné pozornosti a pozdravy. Pri tejto príležitosti sa v slávnostne vyzdobenej školskej telocvični Základnej školy v Bystrom dňa 21. októbra 2025 popoludní uskutočnil krásny kultúrny program s názvom „HRÁME IBA VÁM“, ktorý pre starých rodičov pod taktovkou svojich triednych učiteliek pripravili žiaci I. stupňa našej základnej školy. Atmosféra podujatia bola od prvej chvíle plná očakávania, dojatia i radosti. Pani riaditeľka PaedDr. Veronika Pradová, MBA v úvode privítala všetkých prítomných a spoločne s pánom starostom PhDr. Ľubomírom Hrehom vyjadrila potrebu vďačnosti, podpory a spolupatričnosti k starším a popriala celému publiku pekný umelecký zážitok. Nápaditý a pestrý kultúrny program sa niesol v retro štýle a všetkých prítomných chytil za srdce a myšlienkami vrátil späť do mladosti. Podujatie odštartovali naši najmladší žiaci veselým tanečným vystúpením s názvom „So mnou nikdy nezostarneš“ a pásmom básní pre babku a dedka. Ďalšími umelcami v poradí boli naši tretiaci, ktorí výstižne zachytili rôzne stránky procesu starnutia prostredníctvom scénky „Čas“ a veľmi presvedčivo predviedli svoje herecké výkony vo vtipnej scénke „Únos starkých“. Srdcia prítomných taktiež potešili spoločnou scénkou, piesňou a básňou. V rezkom tanečnom duchu sa niesla aj prezentácia druhákov, ktorí prítomné publikum nielen roztancovali, ale aj rozospievali nesmrteľným hitom Karola Duchoňa „Mám ťa rád“ a hitovkou od skupiny Queen „We will rock you“. Záver programu patril žiakom štvrtých ročníkov, ktorí v rámci šírenia úsmevu a dobrej nálady pokračovali východniarskym dialógom medzi dvoma starkými a svoje vystúpenie obohatili o spoločný spev ľudových piesní. Nasledovne nielen divákov, ale aj všetkých prítomných duchom preniesli na divoký západ a prostredníctvom tanečného country vystúpenia publiku pripomenuli nesmrteľný hit skupiny Rednex s názvom „Cotton Eye Joe“. Počas celého kultúrneho programu bolo cítiť neutíchajúcu atmosféru radosti, dojatia a vďaky. Po programe a speve spoločnej piesne pre starých rodičov prevedenej všetkými účinkujúcimi nasledovala drobná exkurzia v priestoroch našej základnej školy, v rámci ktorej mohli starí rodičia nahliadnuť do jednotlivých tried, v ktorých sa vzdelávajú ich vnúčatá. Deti sa zároveň mohli so starkými porozprávať, objasniť ich a odovzdať im vlastnoručne vyrobený pozdrav s prekvapením.

Takéto podujatia nám každoročne pripomínajú, aké dôležité je vážiť si starších, načúvať ich príbehom a prejavovať im lásku a vďaku. No ešte dôležitejšie je viesť mladú generáciu k prejavom rešpektu a úcty nielen počas jedného mesiaca, ale v priebehu celého roka. Lebo ako hovoria známe slová – „Kto si váži starších, sám raz získa úctu mladších.“



PaedDr. Katarína Havrilová

Naši hasiči a súťažný rok 2025

Súťažné kolektívy mužov a žien aj v práve končiacom sa súťažnom ročníku robili dobré meno nielen DHZ, našej obci, ale verím, že aj radosť všetkým priaznivcom tohto krásneho športu. Ako som vás už sčasti informoval v predchádzajúcom čísle našich novín, teraz po skončení Východoslovenskej hasičskej superligy /VHSL/ vás len v stručnosti poinformujem o našom pôsobení v lige či iných súťažiach, ktoré sme absolvovali.

Pôsobenie našich zástupcov vo VHSL v ročníku 2025

1. kolo Vtáčkovce /KS/
muži 7. miesto - 14,95 s
ženy 11. miesto - 22,11 s

2. kolo Bystré /VT/
muži 4. miesto - 14,99 s
ženy 5. miesto - 17,95 s

3. kolo Uzovské Pekľany /SB/
muži 7. miesto - 14,51 s
ženy 3. miesto - 16,93 s

4. kolo Komárov /BJ/
muži 5. miesto - 14,90 s
ženy 3. miesto - 17,88 s

5. kolo Becherov /BJ/
muži 3. miesto - 14,61 s
ženy 1. miesto - 16,78 s

6. kolo Spišský Štvrtok /LE/
muži 13. miesto - 21,71 s
ženy 5. miesto - 19,89 s

7. kolo Hankovce /BJ/
muži 25. miesto - NP
ženy 2. miesto - 17,12 s

8. kolo Horňa /SO/
muži 9. miesto - 15,07 s
ženy 3. miesto - 18,20 s

9. kolo Šarišské Michaľany /SB/
muži 8. miesto - 15,29 s
ženy 3. miesto - 17,01 s

10. kolo Sveržov /BJ/
muži 8. miesto - 14,80 s
ženy 5. miesto - 18,20 s

V záverečnej tabuľke VHSL pre rok 2025 patrí mužom celkové 7. miesto a ženám 3. miesto. Súťažiacim chcem poďakovať za výkon, odhodlanie a nasadenie počas súťažného ročníka. Čas trávili na tréningoch, cestách na súťaže a čas trávený na samotných súťažiach by sme mohli počítať v súčte nie na hodiny či dni, ale na týždne. Po materiálnej stránke sa snažíme družstvám zabezpečiť to najlepšie, čo na trhu je. Samozrejme, že oni samotní sa aktívne podieľajú na výbere toho či iného materiálneho vybavenia. Popri pohárových súťažiach v okolí sme záver sezóny orientovali na jednu z dvoch najväčších hasičských súťaží v rámci bývalého Československa a u žien aj ako postupujúci tím na slovenský Superpohár. Dňa 4. októbra 2025 muži aj ženy absolvovali Hoštický pohár vo

Velkých Hošticiach /ČR/. Súťažilo sa na jeden pokus a na štartovej listine bolo to najlepšie z Čiech aj Slovenska. Spolu 130 súťažných družstiev, z toho 37 v kategórii žien. Ako prvý sa na štart postavili so štartovným číslom 19 naši muži. Pekne rýchlo rozbehnutý požiarňový útok s vodou z PS cca 7,3 – 7,4 s bol po technickom probléme na spoji rozdeľovača hodnotený ako neplatný /našťastie Gritters L. neutrpel zranenie, možno len nejaké modriny/. V rýchlom spáde súťaže sme mali čo robiť – technicky pripraviť /opraviť/ rozdeľovač aj pripraviť novú „B“ hadicu na pokus žien, ktoré štartovali so štartovným číslom 38. Po nervozite, ktorá sprevádzala väčšinu družstiev, a po zaznení výstrelu dievčatá odbehli svoj súťažný štandard, čo dlhé hodiny stačilo na 3. miesto. Športovo sme však museli uznať kvalitu každého súťažného

družstva a konečné 5. miesto, čo znamenalo zároveň najlepšie umiestnené súťažné ženské družstvo zo Slovenska.

Úplný záver sezóny znamenala účasť žien /podľa postupového kľúča/ ako zástupcu VHSL na slovenskom Superpohári v Spišskej Belej 11. októbra 2025. Chladnému počasiu sa muselo v tejto malebnej obci vyrovnať celkovo 66 súťažných družstiev. Ženskému družstvu táto súťaž nevyšla podľa predstáv. V prvom pokuse sme sa prezentovali neplatným pokusom a v druhom sme, ako sa to hovorí v komunite hasičov, nechali na terčoch, a tak sme zostali hlboko v poli porazených.

Napriek všetkým peripetiám, ktoré nás počas celej sezóny stretávali, bol súťažný rok z môjho pohľadu úspešný, čo si určite vyhodnotíme so súťažiacimi počas posedenia či na VČS. Ešte raz sa chcem poďakovať každému jednému zo súťažiacich za reprezentáciu.

Mgr. Martin Molitoris – predseda DHZ Bystré



Vykurovacia sezóna začala. Staráte sa o komín dobre? Nestihli ste tento rok vyčistiť a skontrolovať Váš komín? Robíte veľkú chybu!

S nástupom chladných dní sa začína vykurovacia sezóna, ktorej treba venovať značnú pozornosť, vzhľadom na to, že dochádza k významnému počtu požiarov z dôvodov poruchy a nevyhovujúceho stavu vykurovacích telies, dymovodov a komínov.

- Na kúrenie nepoužívajte nič, čo do spotrebiča nepatrí – napr. biologický či iný odpad (slama, umelohmotné fľaše, plasty a pod.), ktorý má nielen nezanedbateľné ekologické dôsledky, ale zvyšuje riziko poškodenia kotla, kachlí, dymovodu alebo komína, čím rastie aj nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Kachle na tuhé palivá nikdy nezapalujte pomocou vysokohorľavých kvapalín (napr. benzínu) – vždy hrozí vznietenie horľavých pár a vážne zranenie.
- V prípade vykurovacích telies na tuhé palivá dávajte veľký pozor na žeravý popol. Nechajte ho úplne vychladnúť a potom uložte do nehorľavých nádob (napr. kovových), ktoré sú neporušené, uzatvárateľné a umiestnené v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok a stavebných konštrukcií z horľavých hmôt.
- V žiadnom prípade nevysypajte žeravý popol do plastových popolníc.
- Spaľujte iba drevo suché a dobre vyzreté (spaľované drevo by malo mať vlhkosť od 15 – 20 %).
- Nezanedbávajte konštrukčný stav komína (netesnosti, špáry a pod.)
- Pripojiť spotrebič ku komínu a následne ho skontrolovať má osoba na to odborne preškolená (môže to vykonať len kominár alebo revízny technik komínov).
- Pravidelne čistite a kontrolujte komíny.

Komín sa musí počas prevádzky čistiť a kontrolovať najmenej v týchto lehotách:

a) ak sú na komínové telesá pripojené spotrebiče s celkovým tepelným výkonom do 50 kW, raz za:

1. štyri mesiace, ak sú do komína pripojené spotrebiče na tuhé palivá alebo spotrebiče na kvapalné palivá,
2. šesť mesiacov, ak sú do komína pripojené spotrebiče na plynne palivá a ak ide o komín bez vložky,
3. dvanásť mesiacov, ak sú do komína pripojené spotrebiče na plynne palivá a ak ide o komín s vložkou,

b) ak sú na komínové teleso pripojené spotrebiče s celkovým tepelným výkonom nad 50 kW, raz za:

1. dva mesiace, ak sú do komína pripojené spotrebiče na tuhé palivá alebo spotrebiče na kvapalné palivá,
2. šesť mesiacov, ak sú do komína pripojené spotrebiče na plynne palivá.

Mgr. Martin Molitoris – predseda DHZ Bystré

Informácia o vykonaných prácach

„Jeseň je druhá jar, keď každý list je kvetom.“

Najkrajšie obdobie roka, slnečné lúče, voda, prázdniny a dlhé teplé dni sa nám už skončili, no nezúfajme, snád nám jeseň prinesie ešte pekné dni, ktoré budeme môcť tráviť vonku s našimi blízkymi v prírode pri prechádzkach, šantení so šarkanmi alebo v lese pri hľadaní húb do vianočnej kapustnice. Pomaly sa blížia dni, ktoré budú kratšie, chladnejšie, možno aj viac upršané a hmlisté. No nájdime si aj na tomto období dôvod na radosť.

„Krátke dni jesene prinášajú dlhé večery plné ticha a pokoja.“

Práce v obci sa nezastavili aj napriek tomu, že bolo dovolenkové obdobie. Počas dlhého leta sa zamestnancom obce a registrovanému sociálneho podniku STAVENEC BYSTRÉ s. r. o. podarilo urobiť opäť veľký kus práce:

- čistili a kosili verejné priestranstvá v obci, ihriská, cintorín, areály materských škôl a základnej školy a pozemky, ktorých majiteľom je obec Bystré,
- pravidelne zabezpečujú separovaný zber v obci, prevádzku zberného dvora a kompostárne,
- ukončili výstavbu parkoviska pred cintorínom,
- zrekonštruovali časť kanalizácie v MŠ Bystré, Školská 172,
- podieľali sa na prekládke plynového potrubia, ktoré viedlo stredom obecného hospodárskeho dvora a ktoré bolo preložené za plot vedľa prístupovej cesty do Svadobky, pretože na uvedenom mieste Obecný podnik služieb Bystré s. r. o. začal s výstavbou garáže, na ktorú bol registrovanému sociálnemu podniku STAVENEC Bystré, s. r. o. poskytnutý regionálny príspevok pre podporu integračných sociálnych podnikov vo výške 73 649,46 € pre projekt s názvom „Pneuservis Stavenec Bystré“,
- bol rozšírený a zmodernizovaný kamerový systém na cintoríne, na námestí pred kultúrnym domom, na cyklochodníkoch a zbernom dvore.

Schválené dotácie:

- na základe žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku bol obci Bystré Poľnohospodárskou platobnou agentúrou schválený príspevok vo výške 74 183 € pre projekt s názvom „Modernizácia Domu smútku v obci Bystré“. Úspešný uchádzač z verejného obstarávania spoločnosť Reinter s. r. o. už ukončila realizáciu uvedeného projektu.

Na projekte sa podieľa aj náš registrovaný sociálny podnik STAVENEC Bystré, s. r. o., ktorý realizuje niektoré dokončovacie práce, ktoré nie sú zahrnuté v projekte.



Parkovisko pri cintoríne

Ing. Veronika Fedorová



Hasičská KVAPKA KRVI

„Kvapka, ktorá nehasí, ale oživuje.“

05. december 2025
Bystré
Hasičská zbrojnica
od 8:00 hod.

Prosíme, ak je to možné, svoju
účasť nahlásiť vopred na:

+421 903 255 146

alebo na tel. č.
057/4452144
počas úradných hodín Ocú Bystré

Únia žien Bystré DEDINA

Vás srdečne pozýva na Katarínsku zábavu dňa **22.11.2025**
so začiatkom o **19:00 hod.** v **Svadobke v Bystrom.**
Do tanca Vám bude hrať všetkým nám už známa skupina
MAGIBAND.
Cena vstupenky: 30 € (v cene vstupenky je prípitok, polievka,
1x hlavné jedlo, káva a tombola)

Zaujím môžete nahlásiť a vstupenky si vyzdvihnúť u členiek
výboru ÚŽ:

p. Anna Beňová – 0950 454 122
p. Katarína Buchalová – 0905 212 584
p. Danko Jurkovič – 0905 670 776
p. Júlia Kovalová – 0911 146 652
p. Valéria Kovalová – 0911 192 124
p. Lucia Marňáková – 0908 407 629

Tešíme sa na Vás

Obrátený jablkový koláč

SUROVINY

Vajcia 4 ks
Cukor 250 g
Polohrubá múka 250 g
Olej 1 dl
Mlieko 1 dl
Kypriaci prášok 1 ks
Jablká 10 – 12 ks podľa chuti
Cukor podľa chuti jablák

POLEVA

Čokoláda na varenie
Cera 1 čl



POSTUP

1. Jablká si očistíme a nastrúhame. Naukladáme ich na dno plechu, na ktorý sme dali papier na pečenie. Posypeme škoricovým cukrom. Ak sú jablká kyslejšie, dosladíme ich ešte cukrom.
2. Vajíčka vyšľaháme s cukrom. Postupne k nim prilievame mlieko, potom olej. Na záver prisypeme múku zmiešanú s kypriacim práškom. Cesto vylejeme na jablká a pečieme 20 minút na 180 °C.
3. Upečený koláč si prevrátime a potrieme ho čokoládovou polevou – čokoládu na varenie si rozpustíme vo vodnom kúpeli s trochou Cery, na polevu môžeme dať aj krém alebo šľahačku.

Spracovala: Bc. Anna Reváková

Spoločenská kronika

Vítame novonarodených spoluobčanov:

Meno	Rodičia
1. Lukáš Hreha	Bc. Júlia Hrehová a Lukáš Hreha
2. Teodor Danko	Svetlana Danková a Ladislav Mitraš
3. Nela Hreha	Mgr. Dominika Hreha a Mgr. Daniel Hreha
4. Júlia Ondíková	Mgr. Erika Ondíková, PhD. a Jakub Ondík
5. Sebastián Benčo	Ing. Júlia Benčová a Ivan Benčo
6. Ján Dávid	Simona Ferencová a Ján Dávid
7. Rebeka Feniková	Monika Feniková Hladová a Jaroslav Fenik
8. Jakub Dolinský	Dominika Dolinská a Jakub Dolinský



Navždy nás opustili:

Meno	Dátum úmrtia	Vek úmrtia
1. Alžbeta Vravcová	09. 07. 2025	92 r.
2. Helena Nováková	11. 07. 2025	82 r.
3. Pavol Bochnovič	28. 07. 2025	43 r.
4. Mária Selecká	19. 08. 2025	90 r.
5. Mária Mariňáková	08. 09. 2025	91 r.
6. Marta Sotáková	26. 10. 2025	70 r.



Naši novomanželia:

Meno	Dátum a miesto uzavretia manželstva
1. Zdenka Jánošová a Štefan Tomáš	16. 05. 2025 Uničov, ČR
2. Kamila Mitrašová a Marián Jano	14. 06. 2025 Plzeň, ČR
3. Ing. Júlia Pavlíková a Ivan Benčo	16. 07. 2025 Hanušovce nad Topľou
4. Helena Bačová a Pavol Bambuch	16. 07. 2025 Hanušovce nad Topľou
5. Katarína Romanová a René Laichmann	25. 07. 2025 Vážec
6. Zuzana Kandová a Mgr. Roman Špaček	26. 07. 2025 Púchov
7. Mgr. Viktória Vasil'ovová a Jakub Štvarták	02. 08. 2025 Bystré
8. Ema Mitrašová a Timo Sliško	05. 08. 2025 Nacina Ves
9. Ing. Bronislava Kmecová a Ing. Lukáš Kolarčík	30. 08. 2025 Bystré
10. Mgr. Tatiana Sabová a Ing. Lukáš Belay	30. 08. 2025 Hanušovce nad Topľou
11. Mgr. Tímea Balogová a Michal Marjov	06. 09. 2025 Bystré
12. Barbora Piskorová a Jozef Mitraš	27. 09. 2025 Slovenská Kajňa
13. Ing. Antónia Hal'ková a Damir Bocko	11. 10. 2025 Hanušovce nad Topľou
14. Vanesa Bužová a Róbert Horvát	23. 10. 2025 Bystré
15. Alexandra Baranová a Michal Prada	25. 10. 2025 Lúčka

Spracovala Ing. Miroslava Kobyl'ánová

Informačné periodikum obce Bystré. Vydavateľ: Obec Bystré, Šarišská ul. 98/20, 09434, IČO: 00332275, ISSN 1339-1569, Evidenčné číslo: EV 4532/12, Šéfredaktor: Mgr. Mária Kačmárová, Redakčná rada: PhDr. Ľubomír Hreha, Beáta Rozkošová, PaedDr. Veronika Pradová, MBA, Bc. Anna Reváková, Mgr. Mária Kubová, Juraj Onufer, Mgr. Ján Havrila, Mgr. Erika Novotná. +421574452144, fax: +421574452145, email: novinybystre@gmail.com, web: www.obecbystre.sk

Redakcia si vyhradzuje právo na úpravu príspevkov.